

# Radley®

## Génératrice à onduleur portative



**3800**  
watts au maximale

**3 600**  
watts de fonctionnement

**Manuel d'utilisateur**

**Garantie limitée de 3 ans**



Intertek  
5017208

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT LA  
PREMIÈRE UTILISATION.  
CONSERVER CE MANUEL POUR CONSULTATION  
FUTURE.  
GARDER LOIN DES ENFANTS



PORTER DES  
PROTECTEURS  
OCULAIRES  
CERTIFIÉS CSA



PORTER DES  
PROTECTEURS  
AUDITIFS



PORTER UN  
MASQUE

## SPÉCIFICATIONS

Modèle	BQH4000
Modèle de moteur	NH225-2
Type	Soupapes en tête
Cylindrée (cm <sup>3</sup> )	224
Allumage	Allumage à décharge de condensateur
Type de démarrage	Démarrateur à rappel
Capacité d'huile (L)	0,6
Fréquence (Hz)	60
Tension (V)	120
Puissance nominale (kW)	3,6
Puissance maximale (kW)	3,8
Facteur de puissance	1
Taux d'isolation	F
Capacité du réservoir de carburant (L)	7,8
Température de fonctionnement (°C)	-10~40
Altitude maximale du site d'installation (m)	1 500
Niveau de pression sonore mesurée (dB(A))	≤65
Incertitude de mesure (dB(A))	≤1,5
Niveau de puissance du son garanti (dB(A))	≤91
Poids net (kg)	34

**Remarques : le groupe électrogène avec différentes spécifications et configurations peut avoir différents paramètres et peut changer à tout moment sans préavis.**

### Service à la clientèle / Support technique

1-866-206-0888

[www.mecanair.net](http://www.mecanair.net)

## TABLE DES MATIÈRES

Spécifications	1
Table des matières	2
Sécurité de fonctionnement	3
Caractéristiques et commandes	7
Liste de vérification de fonctionnement	11
Démarrage de la génératrice	16
Connexion à des appareils électriques	18
Arrêt de la génératrice	20
Fonctionnement parallèle	21
Entretien	22
Calendrier d'entretien	22
Entretien de la génératrice	23
Entretien du moteur	24
Dépannage	28
Entreposage et transport	28
Schéma du câblage	30
Déclarations de garantie	31
Schéma des pièces	37
Liste des pièces	38

## SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT



Faire attention à ce symbole d'alerte de sécurité. Se conformer à tous les messages qui suivent ce symbole afin d'éviter tous risques de dommage matériel, de **BLESSURE** ou de **DÉCÈS**.

Chaque message de sécurité est précédé d'un symbole d'alerte de sécurité et d'un des trois mots, **DANGER, AVERTISSEMENT** ou **MISE EN GARDE**.

### **DANGER**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas strictement respectée, entraînera des dommages matériels importants, des blessures graves ou un **DÉCÈS**.

### **ATTENTION**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas strictement respectée, peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou un **DÉCÈS**.

### **MISE EN GARDE**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas strictement respectée, pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures.

---

### **ATTENTION**

#### **LIRE CE GUIDE ENTIÈREMENT AVANT L'UTILISATION.**

Ne PAS utiliser ce groupe électrogène avant d'avoir lu TOUTES les directives de sécurité, d'utilisation et d'entretien décrites dans ce manuel.

**Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages matériels, des BLESSURES ou un DÉCÈS.**

Les avertissements et les mises en garde contenus dans ce manuel ne peuvent pas couvrir toutes les conditions ou situations possibles. Il doit être compris par l'utilisateur que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent être intégrés à ce produit, mais doivent être fournis par l'utilisateur.

### **ATTENTION**

Cette génératrice est destinée à un usage domestique résidentiel uniquement. Les génératrices refroidies à l'air ne peuvent pas fonctionner à plein temps. Aucune modification personnelle ou utilisation inappropriée de toute partie du groupe électrogène n'est autorisée.

**⚠ DANGER****GAZ TOXIQUES**

L'utilisation de la génératrice à l'intérieur PEUT ENTRAÎNER LA MORT EN QUELQUES MINUTES. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone. Il s'agit d'un poison invisible et inodore ni sentir. NE JAMAIS utiliser à l'intérieur d'un garage ou d'une maison, MÊME SI les portes et les fenêtres sont ouvertes.

Utiliser seulement À L'EXTÉRIEUR et loin des fenêtres, des portes et des trous d'aération.

**⚠ ATTENTION**

CHARGER UNIQUEMENT LES BATTERIES AU PLOMB DE 12 V. D'AUTRES TYPES DE BATTERIES PEUVENT ÉCLATER PROVOQUANT DES BLESSURES PERSONNELLES ET DES DOMMAGES. RISQUE DE MÉLANGE DE GAZ EXPLOSIF. LIRE LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER LE CHARGEUR.

**⚠ ATTENTION****INCENDIE**

Le fonctionnement de cette génératrice peut créer des étincelles pouvant déclencher des incendies autour de la végétation sèche.

Cette génératrice peut ne pas être équipée d'un silencieux pare-étincelles. Si la génératrice doit être utilisée à proximité de matériaux inflammables ou sur des sols couverts de matériaux, comme des cultures agricoles, des forêts, des broussailles, de l'herbe ou d'autres matériaux semblables, un pare-étincelles approuvé doit être installé.

En certains endroits, un pare-étincelles est requis par la loi. Communiquer avec les services d'incendie locaux pour connaître les lois ou les réglementations relatives aux exigences de prévention des incendies.

**⚠ ATTENTION****EFFET DE REBOND**

Une rétraction rapide du cordon du démarreur tirera la main et le bras vers le moteur avant que vous ayez le temps de relâcher le démarreur.

Un démarrage involontaire peut entraîner un accident.

**⚠ ATTENTION****SURFACE CHAUDE**

La génératrice en marche produit de la chaleur. Des brûlures graves peuvent survenir au contact.

NE PAS TOUCHER la génératrice pendant le fonctionnement ou juste après l'arrêt.

Éviter tout contact avec les gaz d'échappement chauds.

Maintenir un dégagement d'au moins trois pieds de tous les côtés pour assurer un refroidissement adéquat.

Les matières combustibles peuvent prendre feu au contact. Maintenir un dégagement d'au moins cinq pieds des matériaux combustibles.

**⚠ DANGER**



### **INCENDIE OU EXPLOSION**

L'essence est une matière extrêmement inflammable et explosive.

Un incendie ou une explosion peut provoquer de graves brûlures ou causer un décès. Garder les objets inflammables à l'écart lors de la manipulation de l'essence.

Remplir le réservoir de carburant à l'extérieur et dans un endroit bien ventilé avec la génératrice arrêtée.

Essuyer toujours le carburant renversé et attendre que le carburant soit sec avant de démarrer la génératrice.

NE PAS utiliser la génératrice en présence de fuites dans le système d'alimentation. Suivre les procédures appropriées d'entreposage et de manipulation de l'essence.

NE PAS ranger de l'essence ou d'autres matériaux inflammables à proximité.

Vider le réservoir d'essence avant de ranger ou de transporter cette génératrice.

Garder un extincteur à portée de main et être prêt en cas d'incendie.

**⚠ ATTENTION**



Avant chaque utilisation, vérifier qu'il n'y a pas de pièces desserrées ou endommagées, des signes de fuites d'huile ou d'essence ni d'autres conditions pouvant affecter le bon fonctionnement. Réparer ou remplacer immédiatement toutes les pièces endommagées ou défectueuses.

Localiser toutes les commandes de fonctionnement et les étiquettes de sécurité. S'assurer que tous les dispositifs de sécurité sont en bon état et en état de marche. Utiliser uniquement sur des surfaces de niveau.

NE PAS exposer la génératrice à une humidité, à la poussière ou à de la saleté excessive.

Garder tous les dispositifs de sécurité en place et en bon état de fonctionnement à tout moment.

NE laisser AUCUN matériau obstruer les fentes de refroidissement.

NE PAS permettre aux enfants ou aux personnes non formées d'utiliser la génératrice.

NE PAS faire fonctionner la génératrice sans surveillance. Éteindre la génératrice avant de quitter l'endroit.

**⚠ DANGER****PIÈCES MOBILES**

Les pièces mobiles peuvent provoquer des blessures graves. Garder les mains et les pieds éloignés.

NE PAS faire fonctionner la génératrice sans les couvercles, les protections ou les gardes. NE PAS porter de vêtements amples, de cordons pendants ou d'articles qui pourraient se coincer. Attacher les cheveux longs et retirer les bijoux.

Les pièces mobiles peuvent accrocher les mains, les pieds, les cheveux ou les vêtements de l'opérateur, ce qui peut causer des fractures et jusqu'à une amputation traumatique. NE JAMAIS placer les doigts, les mains, ou le corps près de la génératrice lorsqu'elle est en marche.

**⚠ DANGER****CHOC ÉLECTRIQUE**

Cette génératrice produit une tension puissante et l'électricité PEUT ENTRAÎNER LA MORT.

Cette génératrice doit être correctement mise à la terre pour éviter les chocs électriques. Ne pas correctement mettre à la terre la génératrice peut entraîner une électrocution, surtout si la génératrice est équipée d'un ensemble de roues.

Consulter un électricien pour connaître les exigences locales de mise à la terre.

L'installation doit être effectuée par un électricien certifié.

Une installation inadéquate peut entraîner un choc électrique et la mort.

Pour réduire le risque de choc électrique, NE PAS utiliser de cordons électriques usés, effilochés, dénudés ou autrement endommagés.

NE PAS toucher les fils ou les prises dénudés.

NE PAS faire fonctionner la génératrice par temps humide. Garder la génératrice au sec.

NE PAS manipuler la génératrice ou les cordons électriques dans l'eau, pieds nus ou lorsque les mains ou les pieds sont mouillés.

NE PAS LAISSER des personnes non qualifiées ou des enfants utiliser ou entretenir la génératrice.

NE PAS raccorder la génératrice à un système électrique de bâtiment sans l'installation et l'utilisation appropriées d'un commutateur de transfert installé par un électricien qualifié.

Pour l'utilisation d'une génératrice pour l'alimentation de secours, aviser la société de services publics. Utiliser un groupe électrogène de transfert approuvé pour isoler la génératrice du service électrique.

Le fait de ne pas isoler la génératrice du réseau électrique peut entraîner un décès ou des blessures pour les travailleurs du secteur électrique en raison de la rétro-alimentation de l'énergie électrique.

NE PAS exposer à la pluie.

## ⚠ ATTENTION

Lire les directives fournies avec l'équipement alimenté par ce moteur pour toutes les règles de sécurité supplémentaires qui doivent être observées conjointement avec le démarrage, l'arrêt, le fonctionnement ou les vêtements de protection du groupe électrogène qui peuvent être nécessaires pour faire fonctionner l'équipement.

FLOTTANT NEUTRE :

i) LA GÉNÉRATRICE (ENROULEMENT DU STATOR) EST ISOLÉE DU CADRE ET DE LA BROCHE DE MISE À LA TERRE DE LA PRISE CA.

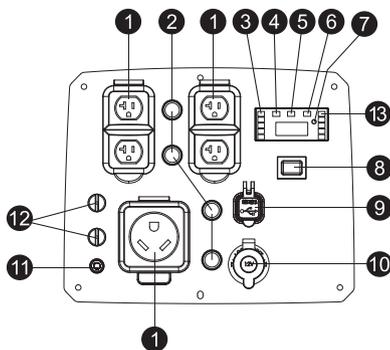
ii) LES APPAREILS ÉLECTRIQUES QUI NÉCESSITENT UNE CONNEXION À LA BROCHE DE LA PRISE DE COURANT NE FONCTIONNERONT PAS SI LA BROCHE DE MISE À LA TERRE DE LA PRISE N'EST PAS FONCTIONNELLE.

## CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES

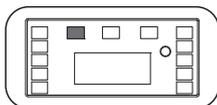


- |   |   |
|---|---|
| ① Bouchon de réservoir de carburant               | ⑦ Couvercle d'entretien de filtre à air |
| ② Poignée télescopique                            | ⑧ Couvercle d'entretien de la batterie  |
| ③ Panneau de commande                             | ⑨ Silencieux                            |
| ④ Commutateur de combinaison (STOP&OFF&RUN&CHOKE) | ⑩ Volet du silencieux                   |
| ⑤ Lanceur à rappel                                | ⑪ Couvercle d'entretien des bougies     |
| ⑥ Bouchon de vidange d'huile                      | ⑫ Bouton d'aération                     |

## Panneau de commande



1. Prise de courant
2. Disjoncteur
3. Voyant d'alimentation
4. Voyant de surcharge
5. Voyant de fonctionnement
6. Voyant d'alarme d'huile
7. Bouton de réinitialisation
8. Commutateur d'économie d'énergie
9. Prise USB
10. 12V CC
11. Borne de terre
12. Borne du kit parallèle
13. Lampe à affichage de carburant

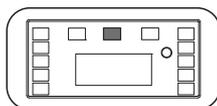


### Voyant de surcharge (rouge)

Lorsque le voyant de surcharge est allumé, il indique que la génératrice est surchargée et cela peut causer une surchauffe du convertisseur de fréquence ou une augmentation de la tension alternative. Et puis le protecteur CA fonctionne. Il arrêtera la sortie de la génératrice afin de protéger l'équipement électrique et la génératrice elle-même. En ce moment, le voyant de fonctionnement (vert) est éteint et le voyant de surcharge (rouge) est allumé, mais le moteur est toujours en état de marche.

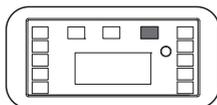
Lorsque la génératrice n'a pas de sortie et que le voyant de surcharge est allumé, veuillez procéder comme suit :

1. Abaisser la puissance totale des dispositifs électriques connectés dans la plage de sortie nominale de la génératrice.
2. Vérifier s'il existe des impuretés à l'entrée d'air et vérifier les pièces de contrôle pour les situations anormales. Les traiter immédiatement si nécessaire.
3. Appuyer sur le bouton de réinitialisation.



### Indicateur de marche (vert)

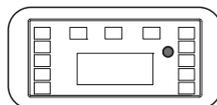
L'indicateur de marche s'allume lorsque la génératrice démarre et a une sortie normale.



### Voyant d'alarme d'huile (jaune)

Lorsque le niveau d'huile tombe sous la limite inférieure, le système de protection d'huile arrête automatiquement le moteur et le voyant d'alarme d'huile clignote en tirant sur le démarreur à rappel. Le moteur ne fonctionnera pas tant que l'huile n'aura pas été remplie au niveau approprié.

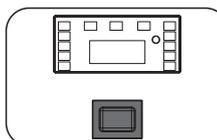
**Remarque:** Si le moteur s'éteint ou ne démarre pas. Tourner le commutateur de combinaison sur la position « RUN » puis tirer sur le lanceur à rappel. Si le voyant d'alarme d'huile s'allume, cela indique un manque d'huile. Ajouter de l'huile appropriée et redémarrer le moteur.



### Bouton de réinitialisation

Le bouton de réinitialisation est utilisé pour restaurer la sortie si une surcharge se produit.

Pour restaurer la sortie, réduire les charges et appuyer sur le bouton de réinitialisation.

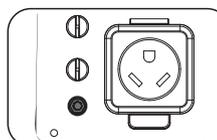


### Commande d'économie d'énergie

Lorsque l'interrupteur d'économie d'énergie est en position « ON » (MARCHE), l'équipement d'économie d'énergie contrôle la vitesse de rotation du moteur en fonction des charges connectées. Il y aura une bonne consommation de carburant et un faible bruit.

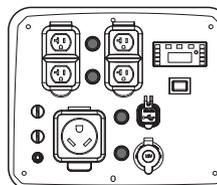
Lorsque l'interrupteur d'économie d'énergie est en position « OFF » (ARRÊT), le moteur tourne toujours à la vitesse de rotation nominale, qu'il soit connecté, ou non, aux charges.

**Remarque :** Placer l'interrupteur d'économie d'énergie sur la position « OFF » (ARRÊT) pendant la connexion au compresseur d'air, à la pompe de descente, etc., car ces équipements nécessitent un courant de démarrage important.



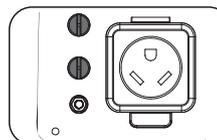
### Borne de mise à la terre

La borne de mise à la terre est conçue pour éviter les chocs électriques en la connectant au fil de mise à la terre. La génératrice doit être correctement mise à la terre avant l'utilisation.



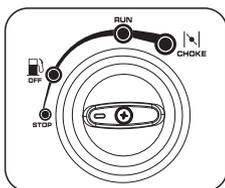
### Disjoncteur

Le disjoncteur protège la génératrice contre les surcharges électriques.



### Borne de l'ensemble parallèle

Il est utilisé pour un fonctionnement en parallèle avec un autre onduleur (ensemble parallèle vendu séparément).



### Commutateur de combinaison (STOP/OFF/RUN/CHOKE)

**Remarque:** Démarrage à un bouton et démarrage à distance. Sans fonction de fermeture manuelle pour l'étrangleur.

**Stop:** La position d'arrêt de la génératrice.

**Remarque :** Une fois le groupe électrogène déchargé, le laisser fonctionner pendant 3 minutes à vide pour stabiliser la température, puis arrêter le groupe électrogène.

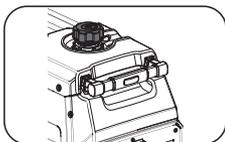
**Off:** Carburant épuisé sans arrêt. Cette position permet d'épuiser le carburant restant et d'améliorer la fiabilité du groupe électrogène.

**Remarque:** Si vous ne prévoyez pas d'utiliser la génératrice dans un proche avenir, utiliser cette fonction. Ou vidanger le carburant du carburateur à travers le bouchon de vidange de carburateur.

**Run:** Le groupe électrogène fonctionne normalement.

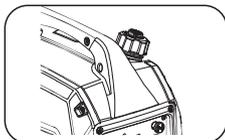
**Choke:** Fermez l'étrangleur.

**Remarque:** Tourner vers la position Choke (étrangleur) pour démarrer lorsque le moteur est froid et tourner vers la position RUN (FONCTIONNEMENT) pour démarrer lorsque le moteur est chaud.



### Couvercle du réservoir de carburant

Retirer le couvercle du réservoir de carburant en le tournant en sens antihoraire.



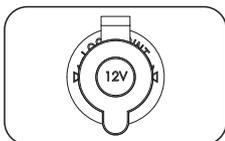
### Bouton de ventilation (Le cas échéant)

Le bouchon du réservoir de carburant est équipé d'un bouton de ventilation pour éviter les fuites de carburant. Le bouton de ventilation doit être en position « ON » (MARCHE) lors de l'utilisation de la génératrice. Le carburant est alors injecté dans le carburateur et entraîne le moteur. Pour éviter les fuites de carburant, mettre en position « OFF » (ARRÊT) lors du transport ou si la génératrice n'est pas utilisée.



### USB

Connecter et charger un équipement électrique externe ou fournir une alimentation 5 V CC.



### Prise allume-cigarette

Fournit une alimentation 12 V pour la charge de la catégorie de prise allume-cigarette ou allume-cigarette.

## LISTE DE VÉRIFICATION DE FONCTIONNEMENT

### 1. Emplacement de fonctionnement

Utiliser uniquement À L'EXTÉRIEUR et placer la génératrice dans un endroit ventilé.

Utiliser la génératrice uniquement sur une surface plane et de niveau, dans un environnement propre et sec.

Laisser un espace de deux pieds sur tous les côtés de la génératrice tout en la faisant fonctionner à l'extérieur.

### DANGER

#### GAZ TOXIQUES

L'échappement de la génératrice contient du monoxyde de carbone. L'utilisation du moteur à l'intérieur PEUT ENTRAÎNER LA MORT.

Ne JAMAIS utiliser à l'intérieur d'une maison ou d'un garage, MÊME SI les portes et les fenêtres sont ouvertes.

Placer la génératrice dans un endroit bien ventilé et propre. Noter la direction du vent et le courant d'air pendant l'installation de la génératrice.

#### Haute altitude

Cette génératrice peut nécessiter un jeu de carburateur pour haute altitude pour assurer un bon fonctionnement à haute altitude. Consulter le revendeur local pour obtenir des renseignements sur un jeu de carburateur pour haute altitude si vous faites toujours fonctionner votre moteur à des altitudes supérieures à 5 000 pieds (1 500 mètres).

### MISE EN GARDE

Même après la modification du carburateur, la puissance du moteur en HP diminuera d'environ 3,5 % par 300 mètres (1 000 pieds) d'altitude additionnels. L'effet de l'altitude sur la puissance sera plus important si aucune modification du carburateur n'est effectuée.

## ⚠ MISE EN GARDE

Le fonctionnement à une altitude inférieure à 1 500 mètres (5 000 pieds) avec un carburateur modifié peut provoquer la surchauffe et causer de graves dommages au moteur. Restaurer les spécifications d'usine du carburateur chez le concessionnaire lors de l'utilisation du moteur dans une zone à basse altitude.

## 2. Condition de fonctionnement

Vérifier les pièces desserrées ou endommagées, les signes de fuite d'huile ou de carburant et toute autre condition pouvant affecter le bon fonctionnement. Réparer ou remplacer immédiatement toutes les pièces endommagées ou défectueuses.

## ⚠ ATTENTION

Le fait de ne pas corriger le ou les problèmes avant l'utilisation peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la MORT.

Éliminer toute saleté ou retirer tous les débris excessifs, en particulier autour du silencieux et du démarreur à rappel.

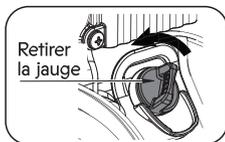
NE PAS déplacer ni incliner le groupe électrogène pendant le fonctionnement. Utiliser la génératrice uniquement pour l'usage prévu. Pour des questions sur l'utilisation prévue, communiquer avec votre revendeur local.

## 3. Vérification de l'huile du moteur



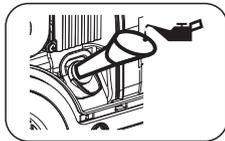
Placer le moteur sur une surface plane avec le moteur arrêté.

Enlever le couvercle d'entretien d'huile.



Retirer  
la jauge

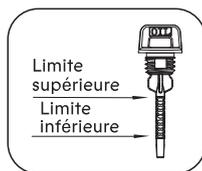
Retirer la jauge et l'essuyer.



Réinstaller la jauge dans le trou ; réinitialiser sur le col de remplissage d'huile, NE PAS visser le bouchon dans le trou.

Retirer à nouveau la jauge et vérifier le niveau d'huile. Le niveau doit être compris entre les limites supérieure et inférieure.

Remplir jusqu'à la limite supérieure de la jauge avec l'huile recommandée si le niveau d'huile est bas.



Réinstaller et serrer à fond la jauge.

Se référer aux instructions d'**ajout d'huile** dans la section **ENTRETIEN** pour plus d'informations.

**Capacité d'huile (nominale) : Voir les paramètres.**

## ⚠ ATTENTION

L'huile est un facteur majeur affectant la performance et la durée de vie. Utiliser de l'huile détergente automobile 4 temps recommandée dans la section ENTRETIEN de ce guide.

## ⚠ ATTENTION

Ce moteur n'est pas rempli d'huile avant d'être envoyé à l'usine. Toute tentative de faire tourner ou de démarrer le moteur avant qu'il ne soit correctement rempli avec le type et la quantité d'huile recommandés peut endommager le moteur et annuler votre garantie.

## ⚠ MISE EN GARDE

Faire fonctionner la génératrice uniquement sur des surfaces planes. Le moteur est équipé d'un capteur de niveau d'huile bas (dans certains cas) qui arrête automatiquement le moteur si le niveau d'huile descend sous la limite de sécurité. Pour éviter les inconvénients d'un arrêt inattendu, remplir jusqu'à la limite supérieure et vérifier régulièrement le niveau d'huile.

### 4. Vérification du carburant du groupe électrogène

Une fois que la génératrice est arrêtée vérifier le niveau de carburant. Remplir le réservoir de carburant, si nécessaire. Utiliser de l'essence ordinaire sans plomb propre, et neuve. NE PAS mélanger l'huile à l'essence.

Essuyer toujours tout carburant renversé.

S'assurer de ne pas remplir au-dessus de la marque de limite supérieure. Toujours laisser de l'espace pour l'expansion du carburant.

**! DANGER**

**Capacité de carburant (nominale) : Voir les paramètres**

Ne pas remplir le réservoir de carburant au-dessus de la limite supérieure. Un remplissage excessif peut faire caler le moteur ou endommager le réservoir à charbon actif (le cas échéant) et annuler votre garantie.

**INCENDIE OU EXPLOSION**

L'essence est une matière extrêmement inflammable et explosive.

Garder les objets inflammables à l'écart lors de la manipulation de l'essence.

Remplir le réservoir de carburant à l'extérieur et dans un endroit bien ventilé avec la génératrice arrêtée.

Toujours essuyer le carburant renversé et attendre que le carburant soit sec avant de démarrer la génératrice.

NE PAS utiliser la génératrice. en présence de fuites dans le système d'alimentation.

Vérifier régulièrement s'il y a des fuites dans le système d'alimentation.

Suivre les procédures appropriées d'entreposage et de manipulation de l'essence.

NE PAS ranger d'essence ou d'autres matériaux inflammables à proximité.

Garder l'extincteur à portée de main et être prêt en cas d'incendie.

NE JAMAIS utiliser de produits nettoyants pour génératrice ou carburateur dans le réservoir de carburant ou des dommages permanents pourraient se produire. Pendant la période de remisage, il est important d'empêcher les dépôts de gomme de se former dans les parties essentielles du système de carburant comme le carburateur, le filtre à carburant, le tuyau de carburant ou le bidon. De plus, l'expérience montre que les carburants mélangés à de l'alcool (appelés alco-essence, éthanol ou méthanol) peuvent attirer l'humidité, ce qui entraîne la séparation et la formation d'acides pendant l'entreposage.

Le carburant acide peut endommager le circuit d'alimentation pendant l'entreposage. S'assurer de lire les directives données dans la section « Entreposage ».

Mélanges d'alcool et d'essence : jusqu'à 10 % d'alcool et 90 % d'essence sans plomb est un carburant approuvé. Les autres proportions d'alcool et d'essence ne sont pas approuvées.

Les effets d'un combustible vieilli, éventé ou contaminé ne sont pas couverts par la garantie.

**! MISE EN GARDE**

Pour minimiser les dépôts de gomme dans votre système de carburant et assurer un démarrage facile, ne pas utiliser d'essence restante de la saison précédente.

## ⚠ MISE EN GARDE

La pression peut s'accumuler dans le réservoir de carburant. Laisser la génératrice refroidir au moins deux minutes avant de retirer le bouchon du réservoir de carburant. Desserrer le bouchon de réservoir lentement pour laisser s'échapper toute pression accumulée.

### 5. Mise à la terre de la génératrice

La génératrice doit être correctement connectée à une mise à la terre appropriée. Cela permet d'éviter les décharges électriques en cas de défaut de mise à la terre de la génératrice ou des appareils électriques connectés, en particulier lorsque la génératrice est munie de roues.

Une mise à la terre appropriée permet également de dissiper l'électricité statique, qui s'accumule souvent dans les appareils non mis à la terre.

## ⚠ DANGER

### Choc électrique

L'absence de mise à la terre appropriée de la génératrice peut causer une décharge électrique.

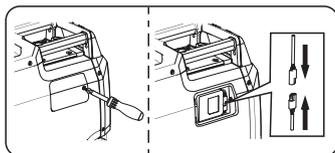
Une borne de masse a été prévue sur la génératrice.

Pour une mise à la terre à distance, connecter un fil de cuivre de gros calibre (4mm<sup>2</sup>) entre la borne de terre de la génératrice et une tige de cuivre enfoncée dans le sol.

Les codes électriques locaux peuvent également exiger une mise à la terre appropriée de l'unité. Nous recommandons fortement de consulter un électricien qualifié pour connaître les exigences de mise à la terre dans votre région.

## CONNEXION DE LA BATTERIE (le cas échéant)

Retirer le couvercle d'entretien de la batterie, connecter la borne de la batterie à la borne du moteur et réinstaller le couvercle d'entretien.



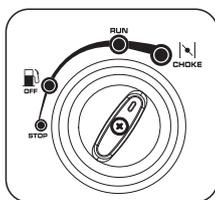
## ⚠ MISE EN GARDE

S'il ne démarre pas, relâcher l'interrupteur. L'appareil redémarrera tout seul. S'il ne démarre toujours pas après 5 tentatives, laisser la génératrice refroidir pendant 1 minute et redémarrer.

## DÉMARRAGE DU GROUPE ÉLECTROGÈNE

### ⚠ MISE EN GARDE

Déconnecter toutes les charges électriques de la génératrice avant d'essayer de démarrer. Tirer la poignée du lanceur 6 à 8 fois pour pré-remplir le système de carburant avant le fonctionnement initial ou le redémarrer après un entreposage de longue durée. Ne pas suivre cette procédure pourrait occasionner une difficulté à démarrer.



1. Effectuer la préparation du générateur et enlevez toutes les charges

2. 2.1 Démarrage à froid

Tourner le commutateur de combinaison vers la position « CHOKE » pour couper l'étrangleur.

2.2 Démarrage à chaud

Tourner l'interrupteur de combinaison vers la position « RUN », s'il ne démarre pas, veuillez l'interrupteur de combinaison vers la position « CHOKE » avant de redémarrer.

3. Démarrage manuel

### ⚠ MISE EN GARDE

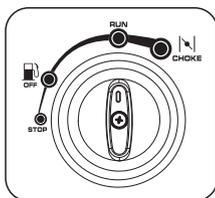
Vérifier l'état du cordon du lanceur avant d'opérer. Le faire remplacer immédiatement par un revendeur agréé local si le cordon est effiloché.



3.1 Lors du démarrage du moteur, saisir la poignée du lanceur à rappel et tirer lentement jusqu'à ce qu'il y ait une résistance. Ensuite, tirer rapidement pour éviter les rebonds. En tirant sur le lanceur à rappel, saisir fermement la génératrice afin d'éviter une chute de la génératrice ou des dommages corporels causés par une chute.

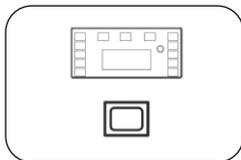
### ⚠ ATTENTION : EFFET DE REBOND

La rétraction rapide de la corde du lanceur tirera la main et le bras vers le moteur plus rapidement qu'il est possible de le relâcher. Un démarrage involontaire peut entraîner un enchevêtrement, une amputation traumatique ou une laceration. Des os brisés, des fractures, des ecchymoses ou des entorses pourraient également en résulter.



3.2 Tourner le commutateur de combinaison vers la position « RUN ».

### UTILISATION DE LA GÉNÉRATRICE

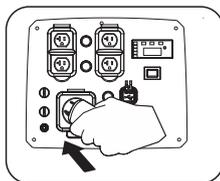


Lorsqu'un appareil électrique nécessite un courant de démarrage élevé, mettre le commutateur d'économie d'énergie à la position « OFF ». Lorsque le courant de démarrage requis par l'appareil électrique est faible, mettre le commutateur d'économie d'énergie vers la position « ON ».

Après avoir terminé les étapes ci-dessus, la génératrice peut être connectée à des appareils électriques.

### ⚠ ATTENTION

Il est interdit de démarrer ou d'arrêter le groupe électrogène lorsque la borne de sortie du groupe électrogène est connectée à un appareil électrique en position « ON ».



4. Après toutes les opérations ci-dessus, le moteur peut être chargé normalement.

## CONNEXION À DES APPAREILS ÉLECTRIQUES

1. Inspecter le cordon d'alimentation pour tout dommage avant l'utilisation. Il existe un risque de choc électrique dû à l'écrasement, à la coupure ou à la chaleur.
2. S'assurer que le groupe électrogène a été correctement mis à la terre. Si les appareils électriques nécessitent une mise à la terre, le groupe électrogène doit être mis à la terre.
3. Laisser le moteur se stabiliser pendant quelques minutes après le démarrage.
4. S'assurer que les appareils électriques sont en position « OFF » (ARRÊT).
5. Connecter et démarrer les appareils électriques.
6. Éteindre tous les appareils électriques et les déconnecter du groupe électrogène.
7. Si le groupe électrogène alimente plusieurs charges ou appareils électriques, démarrer le plus petit en premier et le plus gros en dernier.

### MISE EN GARDE

Si les appareils connectés surchauffent, les éteindre et les déconnecter du groupe électrogène.

### DANGER

#### CHOC ÉLECTRIQUE

Pour réduire le risque de choc électrique, NE PAS utiliser de cordons électriques usés, effilochés, nus ou autrement endommagés.

NE PAS toucher les fils ou les prises dénudés.

NE PAS manipuler le groupe électrogène ou les cordons électriques dans l'eau, pieds nus ou lorsque les mains ou les pieds sont mouillés.

## Capacité de chargement

### ATTENTION

#### **NE PAS surcharger la génératrice.**

Le dépassement de la capacité du groupe électrogène peut endommager la génératrice et/ou les appareils électriques qui y sont connectés.

S'assurer que la génératrice peut fournir suffisamment de watts nominaux (courant) et (démarrage) pour les appareils électriques en même temps. Suivre ces étapes simples pour calculer les watts de fonctionnement et de démarrage nécessaires aux besoins.

- a. Compter les appareils électriques qui seront alimentés en même temps.
- b. La quantité de puissance nécessaire pour faire fonctionner les appareils est la puissance nominale totale (en cours d'exécution) de ces éléments.
- c. La puissance de démarrage est la puissance nécessaire peu de temps après le démarrage des appareils électriques. Étant donné que tous les appareils ne démarrent pas en même temps, la puissance de démarrage peut être estimée par la puissance maximale de tous les appareils plus la puissance totale comptée à l'étape b.

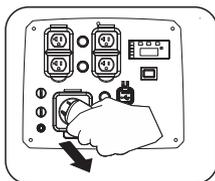
### ATTENTION

Il est nécessaire d'avoir un protecteur de circuit ou un interrupteur pour isoler la génératrice du service électrique lorsque la génératrice est principalement utilisée pour l'alimentation de secours. Le fait de ne pas isoler la génératrice du service public d'électricité peut entraîner des blessures ou la mort parmi les travailleurs du service public d'électricité ou des dommages à la génératrice en raison du retour d'alimentation électrique.

## TABLEAU DE RÉFÉRENCE DES PUISSANCES

Équipement électrique		Puissance nominale (W)	Puissance de démarrage (W)
Appareils	Tablette à écran de 27 po	80	100
	Lampe écoénergétique	5-50	5-50
	Cuisinière électrique	1 000	1 000
	Ordinateur	250	250
	Ventilateur électrique	50	100
	Laveuse	250	500
	Réfrigérateur	50	300
Outillage électrique	Climatiseur	1 600	3 200
	Marteau électrique	1 000	1 500
	Marteau à percussion	3 000	6 000
	Pompe à eau	2 200	5 000
	Machine de soudage électrique	5 000	7 500
	Compresseur d'air	5 000	10 000

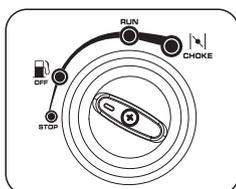
### ARRÊT DE LA GÉNÉRATRICE



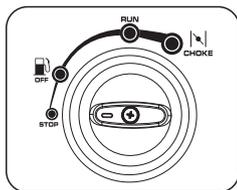
1. Retirer les connecteurs de tous les équipements électriques du panneau de la génératrice.

### **ATTENTION**

NE JAMAIS arrêter le moteur si des appareils électriques sont connectés et en marche.



2. Tourner l'interrupteur vers la position « OFF » jusqu'à l'épuisement du carburant dans le bouchon de carburant.



3. Tourner le commutateur de combinaison vers la position « STOP », la génératrice s'arrête de fonctionner.

## FONCTIONNEMENT PARALLÈLE (si applicable)

S'assurer que la génératrice est en bon état de marche avant de le connecter à d'autres génératrices. La puissance totale des appareils électriques ne doit pas dépasser la puissance nominale de la génératrice.

Lorsque le moteur électrique démarre, l'indicateur de surcharge (rouge) s'allume et s'arrête normalement dans les 4 secondes. S'il ne peut pas s'arrêter, consulter votre revendeur local.

Pendant le fonctionnement en parallèle, les commandes économies d'énergie des génératrices doivent être dans la même position.

1. Connecter une génératrice à une autre génératrice en parallèle.

Utiliser l'ensemble parallèle pour effectuer la connexion parallèle (l'ensemble parallèle doit être acheté séparément).

2. Démarrer le moteur dans le bon ordre et s'assurer que l'indicateur de fonctionnement (vert) est normal.

3. Connecter la fiche des appareils électriques à la prise CA de l'ensemble parallèle.

4. Faire fonctionner les appareils électriques.

## ⚠ MISE EN GARDE

En cas de surcharge excessive, l'indicateur de surcharge (rouge) clignote en continu et la génératrice peut être endommagée. En cas de légère surcharge, l'indicateur de surcharge (rouge) s'allume en continu, cela peut raccourcir la durée de vie de la génératrice.

Lors du fonctionnement continu de la génératrice. la puissance ne peut dépasser la puissance nominale de la génératrice.

La puissance totale des appareils électriques ne peut dépasser la puissance nominale de la génératrice. Les fabricants d'appareils ou d'outils électriques indiquent touj-

ours la puissance nominale de modèles similaires ou le numéro de série.

## **ENTRETIEN**

Il incombe à l'opérateur d'effectuer tous les travaux d'entretien prévus dans un délai convenable. Corriger tout problème avant d'utiliser la génératrice. Toujours suivre les recommandations et les calendriers d'inspection et d'entretien de ce guide.

### **⚠ DANGER**

Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Retirer et mettre à la terre le fil de la bougie avant d'effectuer tout entretien.

### **⚠ ATTENTION**

Un entretien inadéquat ou le défaut de corriger un problème avant l'utilisation peut entraîner une défectuosité et entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la MORT.

Un mauvais entretien annulera la garantie.

### **⚠ MISE EN GARDE**

L'élément filtrant peut contenir des HAP, qui sont nocifs à la santé. Porter des gants pour se protéger pendant l'entretien du filtre à air.

## **CALENDRIER D'ENTRETIEN**

Arrêter la génératrice avant l'entretien, déconnecter tous les appareils électriques et la batterie (le cas échéant), et laisser refroidir complètement la génératrice.

Faire l'entretien de la génératrice dans un endroit propre, sec et plat, afin qu'aucun accident ne se produise pendant l'entretien.

Suivre les intervalles d'entretien indiqués dans le tableau ci-dessous. Entretien la génératrice plus fréquemment lors de conditions défavorables.

Communiquer avec le revendeur local agréé pour tous besoins en entretien de la génératrice ou du moteur.

## TABLEAU D'ENTRETIEN

		Avant chaque utilisation	Le premier mois ou 10 heures <sup>2</sup>	Tous les trois mois ou 50 heures <sup>2</sup>	Tous les six mois ou 100 heures <sup>2</sup>	Chaque année ou 300 heures <sup>2</sup>
Huile à moteur	Inspection	●				
	Remplacement		●		●	
Filtre à air	Inspection	●				
	Nettoyage			● <sup>3</sup>		
Bougie d'allumage	Inspection et réglage				●	
	Remplacement					●
Dispositif anti-étincelles <sup>1</sup>	Inspection et réglage				●	
Ralenti	Inspection et réglage					● <sup>4</sup>
Jeu de soupapes	Inspection et réglage					● <sup>4</sup>
Réservoir à charbon actif <sup>1</sup>	Inspection	Tous les deux ans <sup>4</sup>				
Tube d'huile à faible perméabilité <sup>1</sup>	Inspection	Tous les deux ans <sup>4</sup>				
Tube d'huile	Inspection	Tous les deux ans <sup>4</sup>				

### NOTES :

- Types applicables (si disponibles).
- Avant chaque saison et après, selon la première éventualité.
- Entretien plus fréquent dans des conditions sévères, poussiéreuses et sales.
- À effectuer par des propriétaires expérimentés et bien informés ou par le revendeur agréé.

## ENTRETIEN DE LA GÉNÉRATRICE

Utiliser un chiffon humide pour nettoyer les surfaces extérieures de la génératrice.

Utiliser une brosse à poils souples pour retirer la saleté et l'huile.

Utiliser un compresseur d'air (25 lb/po<sup>2</sup>) pour enlever la saleté et les débris de la génératrice.

Inspecter toutes les fentes d'aération et de refroidissement pour vous assurer qu'elles sont propres et dégagées.

## ⚠ ATTENTION

NE PAS utiliser d'eau pour nettoyer la génératrice. L'eau peut pénétrer dans la génératrice par les fentes de refroidissement et en endommager les enroulements.

## ⚠ ATTENTION

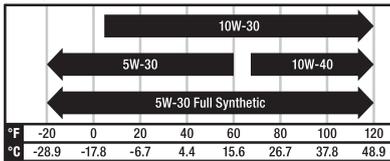
Ne pas modifier la génératrice de quelque manière que ce soit.

NE PAS altérer le régulateur de vitesse modifié. La génératrice fonctionne à la fréquence et à la tension nominales après les réglages en usine.

Toute modification ou manipulation des réglages après la sortie de l'usine annule la garantie.

## ENTRETIEN DU MOTEUR

Type d'huile moteur recommandé



Température ambiante

L'huile SAE 10W-30 est recommandée pour une utilisation générale, toutes températures. D'autres viscosités indiquées dans le tableau peuvent être utilisées lorsque la température moyenne dans votre région se situe dans la plage indiquée.

### Huile à moteur

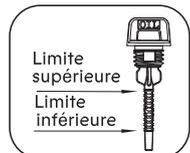
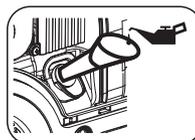
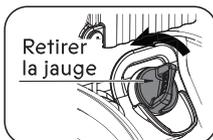
Utiliser uniquement de l'huile à moteur à quatre temps de SJ, SL ou un niveau équivalent conforme ou supérieur à la norme API.

Vérifier l'étiquette API sur la bouteille d'huile ou tout autre récipient et s'assurer que le « SJ, SL » ou la lettre de niveau équivalent est dans l'étiquette.

### Capacité d'huile (nominale) : Voir les paramètres

#### Ajouter de l'huile

- Placer le moteur sur une surface plane.
- Retirer le couvercle d'entretien d'huile.
- Retirer la jauge et l'essuyer.
- Ajouter l'huile recommandée jusqu'à la limite supérieure.
- Serrer à fond la jauge.



## ⚠ MISE EN GARDE

### Vérification du niveau d'huile

Réinstaller la jauge dans le tube; appuyer sur le goulot de remplissage d'huile.  
NE PAS visser le capuchon dans le trou.

f. Éliminer correctement toute huile usagée dans une installation de gestion des déchets approuvée.

### Changer l'huile

## ⚠ MISE EN GARDE

Changer l'huile lorsque le moteur est chaud après avoir fonctionné.

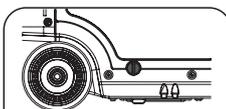


a. Placer le moteur sur une surface plane qui est à 300 mm du sol.

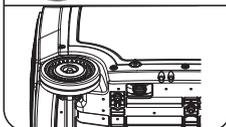
b. Retirer le couvercle d'entretien de l'huile.

c. Retirer le bouchon de vidange d'huile.

d. Placer le contenant d'huile sous le trou de vidange d'huile de la génératrice et retirer le boulon de vidange pour vidanger toute l'huile usée.

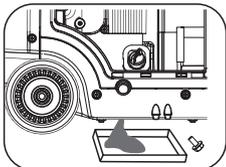


e. Serrer à fond le boulon de vidange avant de réinstaller le bouchon de vidange.

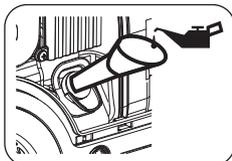


f. Ajouter l'huile recommandée jusqu'à la limite supérieure.

g. Serrer à fond la jauge et remettre en place le couvercle d'entretien de filtre à air.



h. Éliminer correctement toute huile usagée dans une installation de gestion des déchets approuvée.

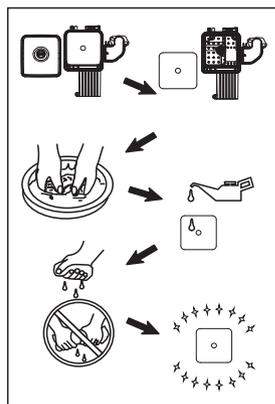


## ⚠ ATTENTION

Le moteur n'est pas rempli d'huile en usine. Toute opération avant d'avoir été correctement rempli avec le type et la quantité d'huile recommandés peut endommager le moteur et annuler votre garantie.

**Filtre à air**

- Retirer le couvercle décoratif.
- Desserrer la pince de fixation du filtre et retirer le couvercle du filtre à air.
- Retirer l'élément filtrant en mousse.
- Laver avec un détergent liquide et de l'eau chaude.
- Presser vigoureusement dans un chiffon propre pour l'assécher.
- Saturer dans de l'huile moteur propre.
- Presser dans un chiffon absorbant propre pour éliminer tout excès d'huile.
- Assembler l'élément filtrant sur l'unité de filtrage.
- Assembler la pince de fixation du filtre.
- Réinstaller le couvercle décoratif.

**⚠ ATTENTION**

NE PAS faire tourner le moteur sans le filtre à air; cela pourrait entraîner de graves dommages.

**Bougie**

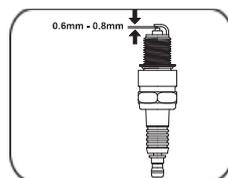
- Nettoyer toute saleté du capuchon de bougie et de la base de la bougie.
- Retirer le capuchon de bougie.
- Utiliser une clé à douille pour desserrer et retirer la bougie.
- Inspecter la bougie et la rondelle de bougie; si elles sont cassées ou usées, les remplacer par des neuves. Nettoyer la bougie avec une brosse métallique en cas de réutilisation.
- Vérifier l'écart de la bougie.  
Plier soigneusement l'électrode latérale pour régler l'écart si nécessaire.

**Écart de la bougie : 0,6 mm à 0,8 mm**

- Visser délicatement à la main la bougie dans le moteur.
- Une fois la bougie d'allumage installée, utiliser une clé à bougie pour serrer la bougie.

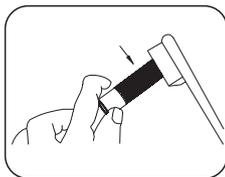
**Couple de serrage de la bougie : 15 - 20 N.m**

- Fixer le fil de bougie à la bougie.



**⚠ ATTENTION**

Utiliser uniquement la bougie recommandée ou l'équivalent. NE PAS utiliser de bougie dont la portée est incorrecte.



Nettoyer le dépôt  
de carbone

**Pare-étincelles (Types applicables)**

- Laisser le moteur refroidir complètement avant d'entretenir le pare-étincelles.
- Retirer d'abord l'évent du silencieux.
- Retirer l'écran pare-étincelles.
- Retirer délicatement le dépôt de carbone de l'écran pare-étincelles avec une brosse métallique.
- Remplacer le pare-étincelles s'il est endommagé.
- Réinstaller le pare-étincelles dans le silencieux ainsi que l'évent du silencieux.

## DÉPANNAGE

Défaillance	Problème	Solution
La génératrice ne démarre pas.	Le commutateur de combinaison est en position « OFF » ou « STOP ».	Lorsque le moteur est froid, tourner l'interrupteur en « CHOKE » et suivre procédure de démarrage pour démarrer le groupe électrogène. Lorsque le moteur est chaud, tourner l'interrupteur en « RUN » et suivre la procédure de démarrage pour démarrer la génératrice.
	Manque de carburant.	Remplir le réservoir de carburant conformément aux directives dans ce guide.
	Manque d'huile moteur.	Vérifier le niveau d'huile. Ce moteur est équipé d'un capteur de niveau d'huile bas. Le moteur ne peut être démarré que si le niveau d'huile est supérieur à la limite inférieure prescrite.
	Aucun allumage.	Retirer le capuchon de bougie. Nettoyer toutes les saletés autour de la base de la bougie, puis retirer la bougie. Installer la bougie dans le capuchon de bougie. Tourner le commutateur de combinaison vers la position « RUN ». Mettre l'électrode à la terre à n'importe quel sol du moteur, tirer sur le lanceur à rappel pour voir si des étincelles sautent à travers l'écart. S'il n'y a pas d'étincelle, remplacer la bougie. Réinstaller la bougie et démarrer le moteur conformément aux instructions de ce guide. Consulter le service à la clientèle si nécessaire.
	La bougie a été éclaboussée de carburant.	Retirer la bougie et essuyer le carburant.
Le groupe électrogène n'a pas de courant de sortie.	Sous-charge de la batterie (démarrage électrique)	Charger la batterie en démarrant la génératrice manuellement (au moins 30 minutes). Après avoir désactivé l'étrangleur manuellement, suivre les étapes de démarrage.
	Disjoncteur déclenché.	Réarmer le disjoncteur.
	Jeux de cordons ou rallonges inadéquats.	Vérifier les jeux de cordons ou les rallonges dans les commandes de section; taille de câble décrit dans ce manuel. Consulter le service à la clientèle au besoin.

## ENTREPOSAGE ET TRANSPORT

### Entreposage

La génératrice doit être mise en marche au moins une fois toutes les deux semaines et fonctionner pendant au moins 20 minutes. Suivre les directives

ci-dessous pour un entreposage à plus long terme si la génératrice sera hors service pendant 2 mois ou plus.

## **DANGER**

### **Incendie ou explosion**

L'essence est une matière extrêmement inflammable et explosive. Vider le réservoir de carburant et fermer le robinet de carburant avant d'entreposer ou de transporter cette génératrice.

1. Laisser la génératrice refroidir complètement avant l'entreposage.
2. Couper l'alimentation en carburant au robinet de carburant.
3. Vidanger complètement tout le carburant du tuyau de carburant et du carburateur pour éviter la formation de gomme.
4. Changer l'huile.
5. Retirer la bougie et verser environ 15 ml d'huile dans le cylindre. Lancer lentement le moteur pour répartir l'huile et lubrifier le cylindre.
6. Nettoyer le groupe électrogène selon les directives décrites à la section Entretien.
7. Ranger l'appareil dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

### **Transport**

Pour éviter le déversement de carburant pendant le transport ou le remisage temporaire, la génératrice doit être immobilisée bien droite dans sa position normale de fonctionnement, l'interrupteur du moteur à la position d'arrêt (« OFF »).

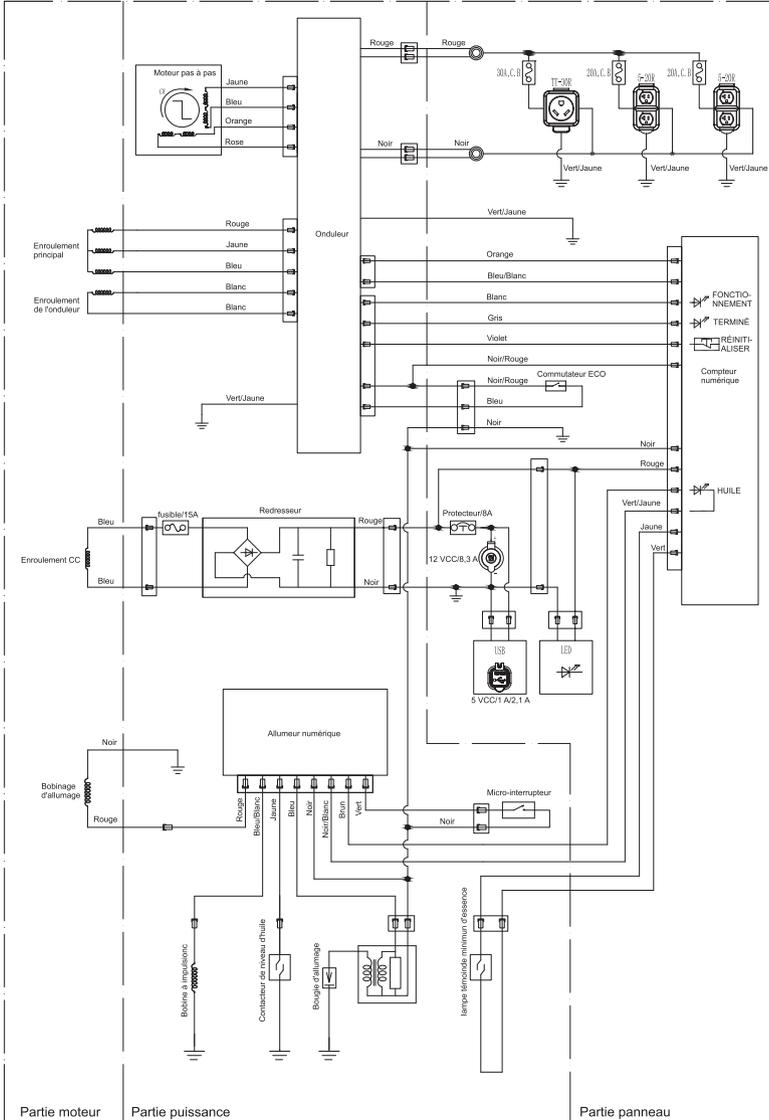
Le levier du robinet de carburant doit être fermé.

## **ATTENTION**

### **Pendant le transport :**

Ne pas trop remplir le réservoir. Ne pas faire fonctionner la génératrice lorsqu'elle se trouve sur le véhicule. Retirer la génératrice du véhicule et l'utiliser dans un endroit bien ventilé. Éviter un endroit exposé à la lumière directe du soleil lors de l'installation de la génératrice sur un véhicule. Si la génératrice est laissée dans un véhicule fermé pendant de nombreuses heures, une température élevée à l'intérieur du véhicule peut provoquer la vaporisation de carburant, entraînant une éventuelle explosion. Ne pas conduire sur une route cahoteuse pendant une période prolongée avec la génératrice à bord. Si la génératrice doit être transportée sur une route cahoteuse, vidanger au préalable le carburant de la génératrice.

## SCHÉMA DU CÂBLAGE



## DÉCLARATIONS DE GARANTIE

### DÉCLARATION DE GARANTIE FÉDÉRALE SUR LE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS D'ÉCHAPPEMENT ET D'ÉVAPORATION

#### DROITS ET OBLIGATIONS RELATIFS À VOTRE GARANTIE

L'Agence américaine pour la protection de l'environnement (EPA), et MECANAIR INC. (MECANAIR) sont heureuses de vous expliquer la garantie de contrôle des émissions par évaporation ou par échappement (les « émissions ») de votre petit moteur ou équipement hors route 2022. Le nouvel équipement doté d'un petit moteur hors route doit être conçu, construit et équipé pour répondre aux normes strictes de l'État en matière de lutte contre le smog. MECANAIR doit garantir le système de contrôle des émissions de votre petit moteur ou équipement hors route pour les périodes indiquées ci-dessous, à condition qu'il n'y ait eu ni usage abusif, ni négligence, ni entretien inadéquat de votre petit moteur ou équipement hors route ayant entraîné la défaillance du système de contrôle des émissions.

Votre système de contrôle des émissions peut comprendre des pièces telles que le carburateur ou le système d'injection de carburant, le système d'allumage, le convertisseur catalytique, le réservoir de carburant, les conduites de carburant (pour le carburant liquide et les vapeurs de carburant), le bouchon de réservoir, des valves, un réservoir à charbon actif, des filtres, des colliers de serrage et divers composants associés. Les tuyaux, les courroies, les connecteurs et autres assemblages liés aux émissions peuvent également être inclus.

En cas de problème couvert par la garantie, MECANAIR réparera votre petit moteur ou équipement hors route sans frais, y compris le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre.

#### COUVERTURE DE LA GARANTIE DU FABRICANT :

Le système de contrôle des émissions par évaporation ou par échappement de votre petit moteur ou équipement hors route porte une garantie de deux ans. Toute pièce défectueuse associée aux émissions de votre petit moteur ou équipement hors route sera réparée ou remplacée par MECANAIR.

#### RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE POUR LA GARANTIE :

En tant que propriétaire de petit moteur ou d'équipement hors route, vous êtes responsable des procédures d'entretien requises décrites dans votre manuel du propriétaire. MECANAIR vous recommande de conserver tous les reçus associés à l'entretien de votre petit moteur ou équipement hors route, mais MECANAIR ne peut pas refuser d'honorer la garantie simplement pour le défaut de reçus ou pour

vosre omission d'assurer l'exécution de toutes les procédures d'entretien prévues. En tant que propriétaire du petit moteur ou équipement hors route, vous devez cependant savoir que MECANAIR peut refuser d'honorer votre garantie si votre petit moteur ou équipement hors route ou une pièce est devenu défectueux en raison d'un usage abusif, d'une négligence, d'un entretien inadéquat ou de modifications non approuvées.

Vous êtes responsable de présenter votre petit moteur ou équipement hors route à un centre de distribution ou de service MECANAIR dès que le problème se pose. Les réparations sous garantie doivent être effectuées dans un délai raisonnable, qui ne doit pas dépasser 30 jours.

Pour toute question concernant vos droits et responsabilités relativement à la garantie, vous devez contacter **MECANAIR INC.** au **1 866 206-0888** ou via le site **[www.mecanair.net](http://www.mecanair.net)**

#### **EXIGENCES DE LA GARANTIE EN CAS DE DÉFECTUOSITÉ :**

(a) **Applicabilité.** Cette section s'applique aux systèmes de contrôle des émissions des petits moteurs hors route ou d'équipement hors route qui utilise des petits moteurs hors route, visés par les normes d'émission décrites dans le présent article. La période de garantie débute à la date où le moteur ou l'équipement est livré au dernier acheteur.

(b) **Garantie générale sur le système de contrôle des émissions.** La garantie du moteur ou de l'équipement assure au dernier acheteur et à tout propriétaire ultérieur que le système de contrôle des émissions, à l'installation, est :

- (1) conçu, construit et équipé de manière à se conformer à toutes les réglementations applicables; et
- (2) exempt de défauts de matériaux et de fabrication qui provoquent la défaillance d'une pièce garantie pendant une période de deux ans.

(c) **La garantie sur les pièces associées aux émissions sera interprétée comme suit :**

(1) Toute pièce garantie dont le remplacement n'est pas prévu et requis dans les instructions écrites fournies avec chaque moteur ou équipement neuf doit être garantie pendant la période de garantie définie à la sous-section b)(2). Si une telle pièce devient défectueuse pendant la période de garantie, elle doit être réparée ou remplacée par MECANAIR conformément à la section (4) ci-dessous. Toute pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie doit être garantie pendant au moins la période de garantie restante.

(2) Toute pièce garantie qui n'est prévue que pour une inspection régulière dans les instructions écrites fournies avec chaque nouveau moteur ou équipement doit être garantie pour la période de garantie définie au paragraphe (b)(2). Une déclaration telle que « réparer ou remplacer si nécessaire » dans ces instructions

écrites doit informer le propriétaire que les pièces associées aux émissions sont couvertes par la garantie. Le remplacement pendant la période de garantie est couvert par la garantie et ne réduira pas la période de couverture de la garantie. Toute pièce réparée ou remplacée sous garantie doit être garantie pendant une période non inférieure à la période de garantie restante.

(3) Toute pièce garantie dont le remplacement est prévu dans les instructions écrites fournies avec chaque nouveau moteur ou équipement doit être garantie pour la période précédant la première date de remplacement prévue pour cette pièce. Si la pièce devient défectueuse avant le premier remplacement prévu, elle doit être réparée ou remplacée par le fabricant conformément à la sous-section (4) ci-dessous. Toute pièce ainsi réparée ou remplacée sous garantie doit être garantie pour une durée au moins égale au reste de la période précédant la première date de remplacement prévue pour la pièce.

(4) La réparation ou le remplacement de toute pièce garantie en vertu des dispositions du présent article doit être effectué sans frais pour le propriétaire dans un centre de garantie.

(5) Nonobstant les dispositions de la sous-section (4) ci-dessus, les services ou les réparations sous garantie doivent être fournis dans des centres de distribution qui sont franchisés pour l'entretien des moteurs ou de l'équipement concernés.

(6) Le propriétaire ne doit pas être facturé pour la main-d'œuvre nécessaire au diagnostic qui conduit à la détermination qu'une pièce garantie est effectivement défectueuse, à condition que ce travail de diagnostic soit effectué dans un centre de garantie.

(7) Tout au long de la période de garantie du système de contrôle des émissions prévue au paragraphe (b)(2), MECANAIR doit maintenir un approvisionnement en pièces sous garantie suffisant pour répondre à la demande prévue pour ces pièces et doit obtenir des pièces supplémentaires si cette offre est épuisée.

(8) Les pièces de rechange approuvées par le fabricant qui n'augmentent pas les émissions d'échappement ou d'évaporation du moteur ou du système d'émission par évaporation doivent être utilisées dans le cadre de tout entretien ou réparation sous garantie et doivent être fournies sans frais pour le propriétaire. Une telle utilisation ne réduira pas les obligations de garantie de MECANAIR.

(9) L'utilisation de pièces ajoutées ou modifiées peut être un motif de rejet d'une demande de garantie faite conformément au présent article. MECANAIR ne sera pas responsable en vertu du présent article de garantir les défaillances des pièces garanties causées par l'utilisation d'une pièce ajoutée ou modifiée.

(10) MECANAIR fournira tous les documents décrivant les procédures ou politiques de garantie de MECANAIR dans les cinq jours ouvrables suivant la demande du directeur général.

**(d) Une liste de toutes les pièces sous garantie d'émissions doit être incluse avec chaque nouveau moteur ou équipement soumis au présent article. La liste des**

**pièces du système de contrôle des émissions couvertes par la garantie doit comprendre toutes les pièces dont la défectuosité augmenterait les émissions de gaz d'échappement ou d'évaporation, notamment les pièces suivantes (s'il y a lieu) :**

- 1) Système de dosage du carburant
  - Carburateur et pièces internes (et/ou régulateur de pression ou système d'injection de carburant)
  - Système de rétroaction et de contrôle du mélange air-carburant
  - Système d'enrichissement au démarrage à froid
- 2) Système d'admission d'air
  - Système de contrôle d'admission d'air chaud
  - Tubulure d'admission
  - Filtre à air
- 3) Système d'allumage
  - Bougies
  - Système d'allumage magnétique ou électronique
  - Système d'avance ou de retard à l'allumage
- 4) Système de recirculation des gaz d'échappement (RGE)
  - Bâti de soupape RGE; entretoise de carburateur, le cas échéant
  - Système de rétroaction et de contrôle du taux de RGE
- 5) Système d'injection d'air
  - Pompe à air ou soupape à impulsion
  - Valves ayant un effet sur la répartition du débit
  - Tubulure de distribution
- 6) Catalyseur ou système de réacteur thermique
  - Convertisseur catalytique
  - Réacteur thermique
  - Collecteur d'échappement
- 7) Contrôle des émissions de particules
  - Portes, filtres, dépoussiéreurs et autres dispositifs de capture des émissions de particules
- 8) Divers éléments utilisés dans les systèmes ci-dessus
  - Soupapes et interrupteurs à dépression, thermiques et à minuterie
  - Commandes électroniques
  - Tuyaux, courroies, connecteurs et ensembles
- 9) Contrôles d'évaporation
  - Réservoir de carburant
  - Bouchon de réservoir de carburant
  - Conduites de carburant (pour le carburant liquide et les vapeurs de carburant)
  - Raccords pour conduites de carburant
  - Colliers de serrage
  - Soupapes de surpression

- Valves de commande
- Électrovannes de commande
- Commandes électroniques
- Diaphragmes à dépression
- Câbles de commande
- Tringleries de commande
- Valves de purge
- Joints d'étanchéité
- Séparateur liquides/vapeurs
- Réservoir à charbon actif
- Supports de montage du réservoir à charbon actif
- Raccord pour port de purge de carburateur

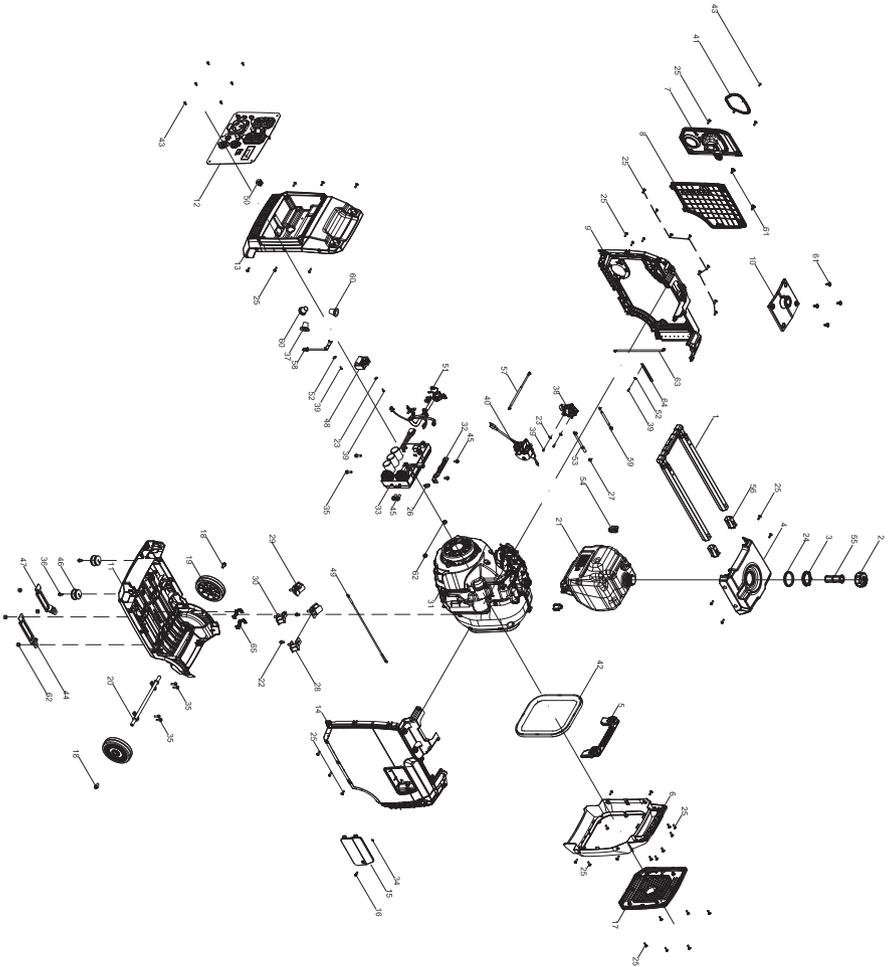
**Remarque : Toute autre déclaration de garantie appliquée aux moteurs ou aux pièces d'équipement ne limite pas la période de garantie sur les systèmes de contrôle des émissions (deux ans) ni son applicabilité aux propriétaires ultérieurs après le dernier acheteur.**

## **GARANTIE**

### **GARANTIE DE LA GÉNÉRATRICE-ONDULEUR PORTATIVE RADLEY**

Si cet outil Radley fait défaut en raison d'un vice matériel ou de fabrication dans les trois-années suivant la date d'achat, retournez-le à tout magasin Home Hardware avec la facture d'origine aux fins d'échange. Cette garantie ne couvre pas les pièces consommables, y compris notamment les lames, les brosses, les courroies, les ampoules ou les batteries. Cette garantie couvre les vices matériels ou de fabrication seulement. Elle ne couvre pas l'usure normale, la défaillance en raison d'une utilisation abusive, ou les défauts causés par une utilisation imprudente ou inappropriée. Cette garantie ne s'applique pas à l'utilisation de ce produit Radley dans des buts commerciaux ou de location.

## SCHÉMA DES PIÈCES



## LISTE DES PIÈCES



**AVERTISSEMENT:** lors de l'entretien, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. L'utilisation de toute autre pièce peut créer un danger pour la sécurité ou endommager la génératrice.

Toute tentative de réparation ou de remplacement de pièces électriques sur ce répartiteur de la génératrice, peut créer un risque pour la sécurité à moins que les réparations ne soient effectuées par un technicien qualifié.

Service à la clientèle / soutien technique 1-866-206-0888.

Numéro	Nom	Qté
1	Poignée réglable	1
2	Bouchon de carburant	1
3	Écrou	1
4	Couvercle supérieur	1
5	Couvercle de la poignée	1
6	Couvercle arrière	1
7	Fenêtre de service, poignée de démarrage	1
8	Fenêtre de service, ensemble de filtre à air	1
9	Coque gauche	1
10	Fenêtre d'entretien	1
11	Base de la boîte de commutation	1
12	Panneau de commande	1
13	Couverture avant	1
14	Coque droite	1
15	Plaque de couverture droit	1
16	Boulon à tête Phillips	1
17	Fenêtre de service, silencieux	1
18	Boulon, M8×12	2
19	Roue	2
20	Ensemble d'arbre de roue	1
21	Réservoir de carburant	1
22	Boulon, M8×25	2

Numéro	Nom	Qté
23	Rondelle, φ 4	3
24	Tampon amortisseur	1
25	Boulon	44
26	Agrafe	1
27	Happe	1
28	Tampon amortisseur	2
29	Tampon amortisseur	1
30	Tampon amortisseur	1
31	Moteur	1
32	Support de montage de l'onduleur	1
33	Onduleur	1
34	Anneau de retenue, 4	1
35	Boulon, M6×22	6
36	Boulon, M6×12	2
37	Gaine de câble	1
38	Pompe à impulsions	1
39	Vis autotaraudeuse, ST3,5×13	5
40	Réservoir	1
41	Bouclier, poignée du lanceur	1
42	Joint, silencieux	1
43	Vis, M4×10	7
44	Support de boîtier inférieur	1

Numéro	Nom	Qté
45	Boulon, M6×12	4
46	Capuchon en caoutchouc	2
47	Support de boîtier inférieur	1
48	Module d'allumage	1
49	Fil de terre	1
50	Agrafe	1
51	Panneau de commande	1
52	Rondelle, $\varnothing$ 4	2
53	Conduite de carburant	1
54	Joint, réservoir de carburant	2
55	Filtre à carburant	1
56	Bouchon	2
57	Conduite de carburant	1
58	Circuit imprimé	1
59	Conduite de carburant	1
60	Gaine de câble	2
61	Boulon à tête Phillips	6
62	Écrou, M8	6
63	Conduite de carburant	1
64	Agrafe	1
65	Agrafe	1

